

TARYBOS SPRENDIMAS 2012/634/BUSP

2012 m. spalio 15 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2011/782/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

1 straipsnis

kadangi:

Sprendimas 2011/782/BUSP iš dalies keičiamas taip:

- (1) 2011 m. gruodžio 1 d. Taryba priėmė Sprendimą 2011/782/BUSP ⁽¹⁾;
- (2) atsižvelgiant į padėties Sirijoje sunkumą, turėtų būti nustatytos papildomos ribojamosios priemonės;
- (3) turėtų būti uždrausta pirkti, importuoti ar vežti ginklus iš Sirijos, taip pat teikti susijusį finansavimą arba finansinę paramą;
- (4) be to, neturėtų būti leidžiama bendrovės „Syrian Arab Airlines“ vykdomus skrydžius vykdyti į valstybių narių oro uostus, nedarant poveikio valstybių narių įsipareigojimams pagal tarptautinę teisę, ypač atitinkamus tarptautinius civilinės aviacijos susitarimus;
- (5) turėtų būti nurodyta, kad draudimas leisti oro transporto bendrovei „Syrian Arab Airlines“ naudotis lėšomis ar ekonominiais ištekliais netaikomas veiksams ar sandoriams, kurie vykdomi vieninteliu tikslu – vykdyti Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių evakuaciją iš Sirijos;
- (6) be to, į Sprendimo 2011/782/BUSP I priede pateiktą asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą turėtų būti įtraukta ir kitų asmenų ir subjektų. Visų pirma į sąrašą turėtų būti įtraukti visi Sirijos Vyriausybės ministrai, atsižvelgiant į jų bendrą atsakomybę už smurtines represijas prieš civilius gyventojus Sirijoje;
- (7) ribojamosios priemonės turėtų būti toliau taikomos buvusiems Sirijos Vyriausybės ministrams, kadangi jie vis dar gali būti laikomi susijusiais su režimu ir jo smurtinėmis represijomis prieš civilius gyventojus. Todėl įrašai apie tuos asmenis turėtų būti iš dalies pakeisti;
- (8) be to, iš asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašo turėtų būti išbraukti du asmenys ir vienas subjektas;
- (9) reikalingi tolesni Sąjungos veiksmai siekiant įgyvendinti tam tikras šiame sprendime numatytas priemones;
- (10) todėl Sprendimas 2011/782/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

1) Įterpiamas šis straipsnis:

„2a straipsnis

1. Draudžiama pirkti, importuoti ar vežti visų rūšių ginklus ir su jais susijusius reikmenis, įskaitant šaunamuosius ginklus ir šaudmenis, karines transporto priemones ir įrangą, sukarintą įrangą ir šių objektų atsargines dalis, iš Sirijos ar kurių kilmės vieta yra Sirija.

2. Draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai teikti finansavimą arba finansinę paramą, įskaitant finansines išvestines priemones, taip pat draudimo ir perdraudimo paslaugas, bei su draudimu ir perdraudimu susijusias tarpininkavimo paslaugas bet kokiam 1 dalyje nurodytų objektų pirkimui, importui ar vežimui, iš Sirijos arba kurių kilmės vieta yra Sirija.“

2) 17a straipsnis pakeičiamas taip:

„17a straipsnis

1. Valstybės narės, laikydamosi nacionalinės teisės aktų ir atsižvelgdamos į tarptautinę teisę, ypač atitinkamus tarptautinius civilinės aviacijos susitarimus, imasi būtinų priemonių, kad į jų jurisdikcijai priklausančius oro uostus negalėtų būti vykdomi jokie Sirijos vežėjų vykdomi išimtinai krovininiai skrydžiai ir jokie bendrovės „Syrian Arab Airlines“ vykdomi skrydžiai.

2. 1 dalis netaikoma bendrovės „Syrian Arab Airlines“ vykdomiems skrydžiams į valstybių narių jurisdikcijai priklausančius oro uostus, kurie vykdomi vieninteliu tikslu – vykdyti Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių evakuaciją iš Sirijos.“

3) 19 straipsnis papildomas šia dalimi:

„11. 1 ir 2 dalys netaikomos veiksams ar sandoriams, susijusiems su bendrove „Syrian Arab Airlines“, kurie vykdomi vieninteliu tikslu – vykdyti Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių evakuaciją iš Sirijos.“

2 straipsnis

Sprendimo 2011/782/BUSP I priedas iš dalies keičiamas taip, kaip išdėstyta šio sprendimo priede.

⁽¹⁾ OL L 319, 2011 12 2, p. 56.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Liuksemburge 2012 m. spalio 15 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

C. ASHTON

PRIEDAS

I. Toliau nurodyti asmenys ir subjektai įtraukiami į Sprendimo 2011/782/BUSP I priede pateiktą asmenų ir subjektų sąrašą.

A. Asmenys

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
1.	Dr. Qadri Jameel		Ministro Pirmininko pavaduotojas, atsakingas už ekonomikos reikalus, vidaus prekybos ir vartotojų apsaugos ministras. Kaip vyriausybės ministrui, jam tenka dalis atsakomybės už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 10 16
2.	Waleed Al Mo'alleem		Ministro Pirmininko pavaduotojas, užsienio reikalų ir ekspatriantų ministras. Kaip vyriausybės ministrui, jam tenka dalis atsakomybės už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 10 16
3.	Generolas majoras Fahd Jassem Al Freij		Gynybos ministras ir karo vadas. Kaip vyriausybės ministrui, jam tenka dalis atsakomybės už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 10 16
4.	Dr. Mohammad Abdul Sattar Al Sayed		Religiniais tikslais dovanojamo turto ministras. Kaip vyriausybės ministrui, jam tenka dalis atsakomybės už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 10 16
5.	Inž. Hala Mohammad Al Nasser		Turizmo ministras. Kaip vyriausybės ministrui, jam tenka dalis atsakomybės už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 10 16
6.	Inž. Bassam Hanna		Vandens išteklių ministras. Kaip vyriausybės ministrui, jam tenka dalis atsakomybės už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 10 16
7.	Inž. Subhi Ahmad Al Abdallah		Žemės ūkio ir agrarinių reformų ministras. Kaip vyriausybės ministrui, jam tenka dalis atsakomybės už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 10 16
8.	Dr. Mohammad Yahya Mo'alla		Aukštojo mokslo ministras. Kaip vyriausybės ministrui, jam tenka dalis atsakomybės už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 10 16

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
9.	Dr. Hazwan Al Wez		Švietimo ministras. Kaip vyriausybės ministru, jam tenka dalis atsakomybės už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 10 16
10.	Dr. Mohamad Zafer Mohabak		Ekonomikos ir užsienio prekybos ministras. Kaip vyriausybės ministru, jam tenka dalis atsakomybės už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 10 16
11.	Dr. Mahmud Ibraheem Sa'iid		Transporto ministras. Kaip vyriausybės ministru, jam tenka dalis atsakomybės už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 10 16
12.	Dr. Safwan Al Assaf		Būsto ir urbanistikos ministras. Kaip vyriausybės ministru, jam tenka dalis atsakomybės už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 10 16
13.	Inž. Yasser Al Siba'ii		Viešųjų darbų ministras. Kaip vyriausybės ministru, jam tenka dalis atsakomybės už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 10 16
14.	Inž. Sa'iid Ma'thi Hneidi		Naftos ir mineralinių išteklių ministras. Kaip vyriausybės ministru, jam tenka dalis atsakomybės už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 10 16
15.	Dr. Lubana Mushaweh		Kultūros ministrė. Kaip vyriausybės ministrei, jai tenka dalis atsakomybės už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 10 16
16.	Dr. Jassem Mohammad Zakaria		Darbo ir socialinių reikalų ministras. Kaip vyriausybės ministru, jam tenka dalis atsakomybės už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 10 16
17.	Omran Ahed Al Zu'bi		Informacijos ministras. Kaip vyriausybės ministru, jam tenka dalis atsakomybės už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 10 16
18.	Dr. Adnan Abdo Al Sikhny		Pramonės ministras. Kaip vyriausybės ministru, jam tenka dalis atsakomybės už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 10 16

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
19.	Najm Hamad Al Ahmad		Teisingumo ministras. Kaip vyriausybės ministrui, jam tenka dalis atsakomybės už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 10 16
20.	Dr. Abdul Salam Al Nayef		Sveikatos apsaugos ministras. Kaip vyriausybės ministrui, jam tenka dalis atsakomybės už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 10 16
21.	Dr. Ali Heidar		Valstybės ministras, atsakingas už nacionalinio susitaikymo reikalus. Kaip vyriausybės ministrui, jam tenka dalis atsakomybės už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 10 16
22.	Dr. Nazeera Farah Sarkees		Valstybės ministrė, atsakinga už aplinkos reikalus. Kaip vyriausybės ministrei, jai tenka dalis atsakomybės už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 10 16
23.	Mohammad Turki Al Sayed		Valstybės ministras. Kaip vyriausybės ministrui, jam tenka dalis atsakomybės už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 10 16
24.	Najm-eddin Khreit		Valstybės ministras. Kaip vyriausybės ministrui, jam tenka dalis atsakomybės už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 10 16
25.	Abdullah Khaleel Hussein		Valstybės ministras. Kaip vyriausybės ministrui, jam tenka dalis atsakomybės už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 10 16
26.	Jamal Sha'ban Shaheen		Valstybės ministras. Kaip vyriausybės ministrui, jam tenka dalis atsakomybės už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 10 16
27.	Suleiman Maarouf (dar žinomas kaip Sulayman Mahmud Ma'ruf, Sleiman Maarouf, Mahmoud Soleiman Maarouf)	Pasas: turi Jungtinės Karalystės pasą	Al-Assad šeimai artimas verslininkas. Turi į sąrašą įtrauktos televizijos stoties „Dounya TV“ akcijų. Asmuo, artimas į sąrašą įtrauktam Muhammad Nasif Khayrbik. Remia Sirijos režimą.	2012 10 16

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
28.	Raza Othman	Rami Makhoulf žmona	Palaiko glaudžius asmeninius ir finansinius ryšius su Rami Makhoulf – prezidento Bashar Al-Assad pusbroliu ir pagrindiniu režimo finansuotoju, kuris įtrauktas į sąrašą. Dėl to yra susijusi su Sirijos režimu ir gauna iš jo naudos.	2012 10 16

B. Subjektai

	Pavadinimas	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
1.	„Megatrade“	Adresas: Aleppo Street P.O. Box 5966 Damascus, Syria Faksas: 963114471081	Atstovauja į sąrašą įtrauktam Mokslinių karinių tyrimų institutui (SSRC). Dalyvauja prekiaujant dvejojo naudojimo prekėmis, kurios uždraustos ES sankcijomis Sirijos vyriausybei.	2012 10 16
2.	„Expert Partners“	Adresas: Rukn Addin Saladin Street, Building 5 PO Box: 7006 Damascus, Syria	Atstovauja į sąrašą įtrauktam Mokslinių karinių tyrimų institutui (SSRC). Dalyvauja prekiaujant dvejojo naudojimo prekėmis, kurios uždraustos ES sankcijomis Sirijos vyriausybei.	2012 10 16

II. Sprendimo 2011/782/BUSP I priede pateikti įrašai apie toliau išvardytus asmenis ir subjektus pakeičiami toliau pateiktais įrašais.

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
1.	Dr. Wael Nader Al –Halqi	Gimęs 1964 m. Daros provincijoje	Ministras Pirmininkas ir buvęs sveikatos apsaugos ministras. Būdamas Ministru Pirmininku dalijasi atsakomybe už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 2 27
2.	Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar (dar žinomas kaip Mohammad Ibrahim Al-Chaar)	Gimęs 1956 m. Alepe	Vidaus reikalų ministras. Būdamas Vyriausybės ministru dalijasi atsakomybe už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2011 12 1
3.	Dr. Mohammad Al-Jleilati	Gimęs 1945 m. Damaske	Finansų ministras. Būdamas Vyriausybės ministru dalijasi atsakomybe už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2011 12 1
4.	Imad Mohammad Deeb Khamis (dar žinomas kaip Imad Mohammad Dib Khamees)	Gimęs 1961 m. rugpjūčio 1 d. netoli Damasko	Elektros energijos ministras. Būdamas Vyriausybės ministru dalijasi atsakomybe už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 3 23

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
5.	Omar Ibrahim Ghalawanji	Gimęs 1954 m. Tartuse	Ministro pirmininko pavaduotojas tarnybų reikalams, Vietos administravimo ministras. Būdamas Vyriausybės ministru dalijasi atsakomybe už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 3 23
6.	Joseph Suwaid (dar žinomas kaip Joseph Jergi Sweid)	Gimęs 1958 m. Damaske	Valstybės ministras. Būdamas Vyriausybės ministru dalijasi atsakomybe už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 3 23
7.	Eng Hussein Mahmoud Farzat (dar žinomas kaip Hussein Mahmud Farzat)	Gimęs 1957 m. Hamoje	Valstybės ministras. Būdamas Vyriausybės ministru dalijasi atsakomybe už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 3 23
8.	Mansour Fadlallah Azzam (dar žinomas kaip Mansur Fadl Allah Azzam)	Gimęs 1960 m. Sweida provincijoje	Prezidento reikalų ministras. Būdamas Vyriausybės ministru dalijasi atsakomybe už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 2 27
9.	Dr. Emad Abdul-Ghani Sabouni (dar žinomas kaip Imad Abdul Ghani Al Sabuni)	Gimęs 1964 m. Damaske	Telekomunikacijų ir technologijų ministras. Būdamas Vyriausybės ministru dalijasi atsakomybe už režimo smurtines represijas prieš civilius gyventojus.	2012 2 27
10.	Generolas Ali Habib Mahmoud	Gimęs 1939 m. Tartuse	Buvęs gynybos ministras. Susijęs su Sirijos režimu, Sirijos karinėmis pajėgomis ir jų vykdomomis smurtinėmis represijomis prieš civilius gyventojus.	2011 8 1
11.	Tayseer Qala Awwad	Gimęs 1943 m. Damaske	Buvęs teisingumo ministras. Susijęs su Sirijos režimu ir jo vykdomomis smurtinėmis represijomis prieš civilius gyventojus.	2011 9 23
12.	Dr. Adnan Hassan Mahmoud	Gimęs 1966 m. Tartuse	Buvęs informacijos ministras. Susijęs su Sirijos režimu ir jo vykdomomis smurtinėmis represijomis prieš civilius gyventojus.	2011 9 23
13.	Dr. Mohammad Nidal Al-Shaar	Gimęs 1956 m. Alepe	Buvęs ekonomikos ir prekybos ministras. Susijęs su Sirijos režimu ir jo vykdomomis smurtinėmis represijomis prieš civilius gyventojus.	2011 12 1
14.	Sufian Allaw	Gimęs 1944 m. al-Bukamal, Deir Ezzor	Buvęs naftos ir mineralinių išteklių ministras. Susijęs su režimu ir jo vykdomomis smurtinėmis represijomis prieš civilius gyventojus.	2012 2 27

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
15.	Dr. Adnan Slakho	Gimęs 1955 m. Damaske	Buvęs pramonės ministras. Susijęs su režimu ir jo vykdomomis smurtinėmis represijomis prieš civilius gyventojus.	2012 2 27
16.	Dr. Saleh Al-Rashed	Gimęs 1964 m. Alepo provincijoje	Buvęs švietimo ministras. Susijęs su režimu ir jo vykdomomis smurtinėmis represijomis prieš civilius gyventojus.	2012 2 27
17.	Dr. Fayssal Abbas	Gimęs 1955 m. Hamos provincijoje	Buvęs transporto ministras. Susijęs su režimu ir jo vykdomomis smurtinėmis represijomis prieš civilius gyventojus.	2012 2 27
18.	Ghiath Jeraatli	Gimęs 1950 m. Salamiya (Salamijoje)	Buvęs valstybės ministras. Susijęs su režimu ir jo vykdomomis smurtinėmis represijomis prieš civilius gyventojus.	2012 3 23
19.	Yousef Suleiman Al- Ahmad	Gimęs 1956 m. Hasaka (Hasekėje)	Buvęs valstybės ministras. Susijęs su režimu ir jo vykdomomis smurtinėmis represijomis prieš civilius gyventojus.	2012 3 23
20.	Hassan al-Sari	Gimęs 1953 m. Hamoje	Buvęs valstybės ministras. Susijęs su režimu ir jo vykdomomis smurtinėmis represijomis prieš civilius gyventojus.	2012 3 23

III. Toliau išvardyti asmenys ir subjektas išbraukiami iš Sprendimo 2011/782/BUSP I priede pateikto asmenų ir subjektų sąrašo.

1. Salim Altoun
2. Youssef Klizli
3. „Altoun Group“